

Home > CHASTELAIN DE COUCI > EDIZIONE > Li nouviaus tens et mais et violete > Tradizione manoscritta > CANZONIERE a > Edizione diplomatico-interpretativa

Edizione diplomatico-interpretativa

li castelains	Li Castelains
	I
Li nouuiaus tans (et) mais (et) uiolete. (et) rouseignaus mi se mont de kanter. (et) mes fins . cuers me fait dune amourete. si douç present q(ue)ne los refuser. or me laist dieus enchel houn(our) monter. q(ue)chele vjai mon cuer (et) mon penser. tiegne vnefois entre mes bras nuete. ains q(ue) voise outremer.	Li nouviaus tans et mais et violete et rouseignaus mi semont de kanter, et mes fins cuers me fait d'une amourete si douç present que ne l'os refuser, or me laist Dieus en chel hounour monter que chele u j'ai mon cuer et mon penser tiegne une fois entre mes bras, nuete, ains que voise outremer!
	II
Au (con)menchier letrouuai si douchete. jane cuidai pour li mal en durer. mais ses dous - uis (et) sebele bouchete. (et) si bel oel q(ui)sont riant (et) cler. morent ains pris. q(ue)mi puisse donner. mais sor me veut retenir (et) qui ter. jaim mieus ali falir sime promete. ka vne autre achieuer	Au conmenchier le trouvai si douchete, ja ne cuidai pour li mal endurer, mais ses dous vis et se bele bouchete et si bel oel qui sont riant et cler m'orent ains pris que mi puisse donner, mais s'or me veut retenir et quiter j'aim mieus a li falir, si me promete, k'a une autre achiever.
	III
Las pour quoi lai demes ieus resgardee. la douche riens qifau se amour anon. Ele me rist (et) je lai tant plouree. si doucheme(n)t ne futrais nus hom. tant (con) fui mieus ne me fist se bien non. (et) or sui siens si mochist sans - raison. (et) pour jtant q(ue)decuer lai amee. ni set autre a coison.	Las! Pour quoi l'ai de mes ieus resgardee la douche riens qi Fause Amour a non? Ele me rist et je l'ai tant plouree, si douchement ne fu traïs nus hom, tant con fui mieus ne me fist se bien non, et or sui siens, si m'ochist sans raison et pour itant que de cuer l'ai amee, ni set autre acoison.
	IV

De mil sou pirs q(ue) jou li doi p(ar) dete. ne mi ueut pas dun tout seul a quitter. Ne fausse amour ne laist q(ue) sentremete. ne ne mi laist dormir ne reposer. sele mochist mains aura a garder. si ne men sai veng(er) fors aplourer Car qui amours destruit (et) des irete. ne len doit on blamer.	De mil soupirs que jou li doi par dete ne mi veut pas d'un tout seul aquiter, ne fausse amour ne laist que s'entremete ne ne mi laist dormir ne reposer; s'ele m'ochist mains avra a garder, si ne m'en sai venger fors a plourer, car qui amours destruit et desirete ne l'en doit on blamer.
	V
Sur toutes choses est chele corounee. qui dam(our)s uient dieus j fauraie donc. oil p(ar)dieu tieus est ma destinee. Car tel destin. me dounent li felon. si seuent bien q(ui)l font g(ra)nt mes proison. Car qui che taut dont ne puet faire don.jlen (con)q(ui)ert anemis (et) mellee. ni fait se perdre non.	Sur toutes choses est chele corounee qui d'amours vient, Dieus j faurai je donc? Oïl par Dieu! Tieus est ma destinee car tel destin me dounent li felon, si sevent bien qu'il font grant mesproison, car qui che taut dont ne puet faire don il en conquiert anemis et mellee, n'i fait se perdre non.
	VI
Si coiement est ma doloursche lee. ka mon samblant ne le re(con)noist on. se ne fuissent la gent maleuree. neusse pas soupire en p(ar)don. amours meust douné son guerredon. mais eN tel lieu q(ue) p(us)s auoir mon don. lor fu mamour enseignie (et) moustree. janaient jl pardon.	Si coiement est ma douleur schelee k'a mon samblant ne le reconnoist on, se ne fuiss'ent la gent maleuree n'eüsse pas soupiré en pardon, amours m'eüst douné son guerredon, mais en tel lieu que puss avoir mon don, lor fu m'amour enseignié et moustree, ja n'aient il pardon!

- letto 583 volte